

## ប្រាសាទដើមចន្ទន៍នៅសំបូរព្រៃគុក

ប្រាសាទដើមចន្ទន៍ ជាក្រុមប្រាសាទមួយដែលស្ថិតនៅក្នុងក្រុមប្រាសាទសំបូរ ឬក្រុមខាងជើង នៃតំបន់ប្រាសាទសំបូរព្រៃគុក ចុះបញ្ជីលេខ N15, N16-1, N16-2។ ប្រាសាទនេះ ស្ថិតនៅទិសខាងកើតប្រាសាទគុកវិហារ (N17) និងស្ថិតនៅទិសឦសានតួប៉មកណ្តាល (N1)។ ឈ្មោះ “ដើមចន្ទន៍” នេះ គឺជាឈ្មោះថ្មីដែលអ្នកស្រុកហៅ ព្រោះប្រាសាទនេះសព្វថ្ងៃនៅក្បែរដើមចន្ទន៍។ ចំណែកឯឈ្មោះដើមរបស់ប្រាសាទវិញ យើងមិនដឹងមានឈ្មោះអ្វីឱ្យប្រាកដឡើយ ព្រោះអត្ថបទសិលាចារឹកចំនួនមួយក្នុងចំណោមពីរផ្ទាំងដែលរកឃើញនៅទីនេះ បានរលុបអក្សរត្រង់ព្រះនាមរបស់សិវលិង្គ ឬឈ្មោះរបស់ប្រាសាទ។

ប្រាសាទដើមចន្ទន៍ កសាងឡើងអំពីឥដ្ឋ មានតួប៉មបីរត់ជួរគ្នាពីអ័ក្សជើងទៅត្បូងបែរមុខទៅទិសខាងកើត និងមានកំពែងឥដ្ឋហ៊ុមព័ទ្ធជុំវិញ។ តួប៉មកណ្តាល នៅមានរូបរាងល្អប្រសើរច្រើន និងតួប៉មពីរទៀតនៅសងខាង គឺទើបតែមានការធ្វើកំណាយនិងជួសជុលឡើងវិញដោយក្រុមការងារអគ្គនាយកដ្ឋានអាជ្ញាធរជាតិសំបូរព្រៃគុកកាលពីឆ្នាំ២០២០ ហើយចំណែកឯកំពែងរបស់ប្រាសាទដែលស្ថិតនៅទូលក្បែរដើមចន្ទន៍ធ្លាប់មានការកំណាយម្តងកាលពីឆ្នាំ២០១៣ ក្នុងគម្រោងអភិរក្សប្រាសាទសំបូរព្រៃគុក ដឹកនាំដោយលោក ឈុំ ម៉េងហុង (រូបលេខ១-២)។

តួប៉មកណ្តាល មានរាងបួនជ្រុងទ្រវែង ដែលខាងក្នុងមាននៅសល់បំណែកជើងទម្រង់កក់រាងបួនជ្រុងចំនួនមួយ តាមជញ្ជាំងមានរៀបជាថ្មកក់រាងដូចកំណាត់ឈើសម្រាប់ភ្ជាប់ធ្វើពិសាននិងផ្នែកខាងកើតគេតម្រៀបឥដ្ឋជារាងសាជីជ្រុងដើម្បីសម្រាលទម្ងន់ឥដ្ឋនៅខាងលើ។ តួប៉មនេះមានទ្វារចូលពីទិសខាងកើត និងមានទ្វារបញ្ឆោតនៅទិសបីផ្សេងទៀត។ ទ្វារបញ្ឆោតនីមួយៗសិល្បករធ្លាក់ចេញជាសសរពេជ្ររាងមូល ផ្តែរទ្វារ និងក្បាច់ផ្សេងទៀតនៅលើទ្វារបញ្ឆោតដែលសុទ្ធសឹងធ្វើឡើងអំពីឥដ្ឋ ដែលជាលក្ខណៈពិសេសមួយដែលយើងមិនសូវឃើញមានច្រើនឡើយនៅសម័យមុនអង្គរ ព្រោះភាគច្រើនគេតែងធ្វើផ្តែរទ្វារអំពីថ្មកក់។ ហោជាង និងផ្តែរទ្វារនៅតាមទ្វារបញ្ឆោតរបស់តួប៉មនេះ នៅមានរូបរាងល្អណាស់ ដែលក្នុងហោជាងនីមួយៗច្រើនលម្អជាក្បាច់គូឌុមានព្រះសិវទេពនៅខាងក្នុង (រូបលេខ៥)។ ចំណែក ចម្លាក់វិមានអណ្តែតនៅតាមជញ្ជាំងវិញមានលក្ខណៈពិសេសៗជាងប្រាសាទផ្សេងៗទៀតច្រើនយ៉ាង។ ជាក់ស្តែង ចម្លាក់វិមានអណ្តែតនៅមុខខាងត្បូងផ្នែកខាងកើត យើងឃើញចម្លាក់នៅផ្នែកកណ្តាលមានរូបទ្វារបាលពីរពាក់មួករាងទ្រវែងស្តួចចុង និងមានវិយោលធ្លាក់មកចំហៀង ដែលលោក ហេង ពិភាល់ យល់ថា គឺជាសិល្បៈដែលចេញពីប្រទេសព្រៃបុរាណ (អាស៊ីកណ្តាល) ហើយអាចហូរចូលមកខ្មែរតាមរយៈអារ្យធម៌

អត្ថបទដោយ៖ ម៉ង់ វ៉ាលី

# អត្ថបទ៖ ប្រាសាទដើមចន្ទន៍

ឥណ្ឌា<sup>១</sup> (រូបលេខ៦)។ ចម្លាក់វិមានអណ្តែតមួយទៀតនៅមុខខាងលិចផ្នែកខាងជើងវិញ នៅផ្នែកកណ្តាលក្នុងសសររដ្ឋបមានចម្លាក់មួយអង្គយ ដាក់ជង្គង់ឡើងលើដៃកាន់ដំបង ដែលលោក **ចិន្តច័ន្ទរតនា** យល់ថា ជារូបភាពមួយរបស់ឥសីក្នុងលទ្ធិព្រាហ្មញ្ញសាសនា<sup>២</sup> (រូបលេខ៧)។ ជាងនេះទៅទៀត នៅផ្នែកខាងលើ តាមជ្រុងនីមួយៗមានលម្អជារូបគ្រុឌ អមដោយរូបសត្វហង្សនៅតម្រៀបគ្នា ក្នុងរូបភាពតំណាងឱ្យអំពិសត្វពិសិដ្ឋទ្រសំណង់ព្រះអាទិទេព (រូបលេខ៨)។ ក្រៅពីចម្លាក់ទាំងអម្បាលម៉ាន នៅតួប៉មកណ្តាលនេះ គេធ្លាប់រកឃើញផ្តែរទ្វារមួយស្ថិតនៅក្នុងសិល្បៈរចនាបថសំបូរព្រៃគុកដែលមានប្រវែងបណ្តោយ ១១៩ស.ម., ទទឹង ២៥,៥ស.ម. កម្ពស់ ៤៦ស.ម ដែលនៅចំកណ្តាលមានធ្លាក់រូបព្រះឥន្ទ្រ (អាទិទេពនៃភ្នំ) ផ្តែរ រន្ទះ ជាស្តេចនៅស្ថានសួគ៌ និងជាលោកបាលនៅទិសខាងកើត) គង់នៅលើសត្វដំរីព្វវ័ត និងអមសងខាងដោយទេពមរុត (កងទ័ពខ្យល់របស់ព្រះឥន្ទ្រ) គង់នៅលើសត្វសេះ (រូបលេខ៩)។

ចំណែក តួប៉មនៅសងខាងវិញ មានរាងបួនជ្រុងស្មើ និងទំហំតូចជាងតួប៉មកណ្តាល ដែលហាក់ដូចជាមានតួនាទីជាសំណង់រណប។ ប្រការគួរកត់សម្គាល់ ក្នុងពេលធ្វើកំណាយដោយក្រុមការងារអគ្គនាយកដ្ឋានអាជ្ញាធរជាតិសំបូរព្រៃគុក កាលពីឆ្នាំ២០២០ គេបានរកឃើញថ្មកក់មួយស្រទាប់ដែលមានរាងមូល នៅខាងក្នុងតួប៉មខាងត្បូង។ ក្នុងន័យនេះ តួប៉មខាងជើងអាចទំនងជាតួប៉មដែលតម្កល់ព្រះព្រហ្ម ព្រោះជាទូទៅជើងទម្រព្រះព្រហ្មច្រើនតែមានរាងមូល ហើយបើជាសំណង់បីដូច្នោះច្រើនតែនៅទិសខាងត្បូងដូច្នោះដែរ។ ឧទាហរណ៍ ករណីប្រាសាទភ្នំក្រោម និងភ្នំបូក ក្នុងរជ្ជកាលព្រះបាទយសោវរ្ម័នទី១ (គ.ស.៨៨៩-៩១០)។ ជាងនេះទៅទៀត សូម្បីតែនៅប្រាសាទស្រង់ព្រះ (តួប៉ម N22) ជាប្រាសាទតម្កល់ព្រះព្រហ្មដែលស្ថិតនៅទិសអាគ្នេយ៍តួប៉មប្រាសាទសំខាន់ N1 ក៏គេរកឃើញថ្មមួយស្រទាប់ខាងលើមានរាងមូលដូច្នោះដែរ។ ដូច្នោះ ប្រសិនបើតួប៉មខាងត្បូងនេះពិតជាសំណង់តម្កល់ព្រះព្រហ្មមែន ទំនងជាតួប៉មកណ្តាលអាចតម្កល់សិវលិង្គ (តំណាងព្រះឥសូរ) និងតួប៉មខាងជើងអាចតម្កល់ព្រះវិស្ណុ ពោល គឺជារូបភាពមួយដែលគេតែងហៅថា “ត្រីមូតី” មានន័យថាការបង្ហាញទេពបី (ព្រះព្រហ្ម ព្រះឥសូរ ព្រះវិស្ណុ) ដូចយើងធ្លាប់ឃើញមាននៅប្រាសាទភ្នំក្រោម និងភ្នំបូក ក្នុងស.វ.ទី៩ ដែរ។

ដូចពោលពីខាងលើមកស្រាប់ ប្រាសាទដើមចន្ទន៍គេធ្លាប់រកឃើញសិលាចារឹកចំនួនពីរផ្ទាំងដែលចុះបញ្ជីលេខ K.148 (ចារឹកនៅស.វ.ទី១០) និងK.438 (ចារឹកនៅស.វ.ទី៧)។ សិលាចារឹក K.438

<sup>១</sup> ហេង ពិភាល់ ២០០៩: ៧៤។

<sup>២</sup> CHEN Chanratana 2005-2006: 232.

# អត្ថបទ៖ ប្រាសាទដើមចន្ទី

ចារឹកស.វ.ទី៧ ហើយសព្វថ្ងៃរក្សាទុកនៅសារមន្ទីរជាតិភ្នំពេញ ចារឹកជាភាសាសំស្ក្រឹតចំនួន១០បន្ទាត់ និងចារឹកជាភាសាខ្មែរចំនួន ១១បន្ទាត់ ដែលទំនងចារឹកឡើងក្នុងរជ្ជកាលព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី១ (គ.ស.៦១៦-៦៣៧)។ ផ្នែកភាសាសំស្ក្រឹតខាងលើមានរលុបតួអក្សរច្រើន នាំឱ្យអ្នកស្រាវជ្រាវពិបាក ក្នុងការប្រែអត្ថន័យ រីឯផ្នែកភាសាខ្មែររហូតមានភាពល្អប្រសើរច្រើន។ តួអក្សរផ្នែកភាសាសំស្ក្រឹត ដែលនៅសល់រៀបរាប់អំពីព្រាហ្មណ៍ម្នាក់មកពីទីក្រុងទុក្ខិណាបថ នៃប្រទេសឥណ្ឌា មាននាមថា “ទុគ្គស្វាមិ” ហើយព្រាហ្មណ៍នេះបានរៀបអភិសេកជាមួយបុត្រីរបស់ព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី១។ នៅ បន្ទាត់ទី៨ រៀបរាប់អំពីការកសាងសិវលិង្គ ប៉ុន្តែមិនដឹងព្រះនាមអ្វីឡើយ ដោយសារអក្សររលុប បាត់ទៅហើយ។ ចំណែកផ្នែកខាងក្រោមដែលចារឹកជាភាសាខ្មែររៀបរាប់អំពីព្រាហ្មណ៍ទុគ្គស្វាមិ ដែលស្តេចប្រទានដារជា “ម្រតាញ” (មន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ក្នុងរាជការ) បានធ្វើអំណោយដល់អាទិទេពនៅ ស្រុកមួយ (រលុបអក្សរមិនស្គាល់ថាឈ្មោះស្រុកអ្វី) និងអំណោយរបស់មន្ត្រីម្នាក់ទៀតឈ្មោះ “ម្រតាញចោះកំភោ” ថ្វាយដល់ស្រុកតន្ត្រីញាលដងកំពង់ចំបក់ ដែលមានឈ្មោះថា “សាលត្ថៈ”។ អំណោយម្រតាញទុគ្គស្វាមិមានដូចជា គោ ក្របី ស្រែ ចំការ ថ្វាយចំពោះអាទិទេពព្រះនាម “កម្រ តេជអញស្រីប្រហសិតេស្វរ” (Kamrateñ añ Śrīprahasiteśvara) (អាទិទេពធំជាងគេនៅក្រុម ប្រាសាទយាយព័ន្ធបុក្រុមខាងត្បូង)។ ចំណែកបន្ទាត់ចុងក្រោយ គេរៀបរាប់ថា ម្រតាញទុគ្គស្វាមិ ជាប្រធានក្រុមចាត់ចែងពិធីសាសនានៅសាលត្ថៈ នាក្រុងជ័យសារបុរ។<sup>៧</sup>

សិលាចារឹកមួយទៀត ចុះបញ្ជីលេខ K.148 ចារឹកនៅលើមេទ្វារខាងកើតផ្នែកខាងត្បូងនៃភ្នំប៉ែន កណ្តាលប្រាសាទដើមចន្ទី (រក្សាទុកនៅទីតាំងដើម) ចារឹកជាភាសាសំស្ក្រឹតមានចំនួន ២៨បន្ទាត់ (១៤ គាថា) ចារឹកឡើងនៅក្នុងរជ្ជកាលព្រះបាទរាជេន្ទ្រវរ្ម័ន (គ.ស.៩៤៤-៩៦៧) ស.វ.ទី១០។ សិលាចារឹកនេះរលុបអក្សរជាច្រើនកន្លែង ធ្វើឱ្យអ្នកស្រាវជ្រាវពិបាកក្នុងការប្រែអត្ថន័យដូចសិលា ចារឹកខាងលើដែរ។ តួអក្សរដែលនៅសល់អាចឱ្យគេដឹងថា សិលាចារឹកនេះរៀបរាប់អំពីការគោរព ព្រះអាទិទេពជាច្រើនមាន ព្រះឥសូរ (សម្ភ) ព្រះវិស្ណុ (វាសុទេវាយ) ព្រះព្រហ្ម។ បន្ទាប់មកទៀត គេបាន រៀបរាប់អំពីមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់របស់ព្រះរាជាម្នាក់មាននាមថា “មង្គលាចាយ័រ” បានសាងអាស្រមចំនួន មួយឈ្មោះថា “មង្គលអាស្រម” និងរៀបរាប់អំពីអាស្រមមួយទៀតឈ្មោះថា “រុទ្រអាស្រម” (អាស្រមព្រះឥសូរ)។ ព្រមទាំងរៀបរាប់អំពីការស្ថាបនារូបព្រះវិស្ណុក្នុងព្រះនាមថា “ឧទ្ធវរ” និងករក

<sup>៧</sup>Cœdès 1952: 25.

# អត្ថបទ៖ ប្រាសាទដើមចន្ទី

សាងសិវលិង្គមួយឈ្មោះថា “ស្រីគម្ពីរេស្វរ” (Śrīgambhīreśvara) ដែលជាអាទិទេពដ៏សំខាន់នៅក្នុង ក្រុមប្រាសាទសំបូរតែម្តង។<sup>៤</sup>

តាមអត្ថន័យសិលាចារឹក K.148 ដែលចារឹកឡើងនៅស.វ.ទី១០ នេះ នាំឱ្យយើងកាន់តែជឿថា តួប៉មខាងត្បូងទំនងជាតម្កល់ព្រះព្រហ្មមែន ហើយតួប៉មកណ្តាលជាព្រះឥសូរ (សម្ម) និងតួប៉ម ខាងជើងជាព្រះវិស្ណុ (វាសុទេវាយ) ព្រោះសេចក្តីនៃសិលាចារឹកបន្ទាប់ដំបូងៗបានរៀបរាប់អំពីការ គោរពមកអាទិទេពទាំងបីនេះ (ត្រីមូតិ)។ ជាងនេះទៅទៀត យើងអាចសន្និដ្ឋានបានថា តួប៉មកណ្តាល ប្រាសាទដើមចន្ទី ទំនងសាងឡើងនៅក្នុងស.វ.ទី៧ (រជ្ជកាលព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី១) ប៉ុន្តែនៅ ស.វ.ទី១០ គេបានមកចារសិលាចារឹកនៅលើមេទ្វាររបស់ប្រាសាទក្នុងរជ្ជកាលព្រះបាទរាជេន្ទ្រវរ្ម័ន ហើយតួប៉មរណបដែលនៅសងខាងទំនងសាងឡើងនៅស.វ.ទី១០ (រជ្ជកាលព្រះបាទរាជេន្ទ្រវរ្ម័ន)។ ករណីនេះ វាដូចគ្នានឹងតួប៉មរណបទាំងបួនដែលនៅជុំវិញតួប៉មកណ្តាល N1 ពោល គឺតួប៉ម N2, N3, N4, N5 ដែលសុទ្ធសឹងជាសំណង់នៅស.វ.ទី១០ ដូចគ្នាដែរ។ ជាទូទៅសំណង់រណបនៅ ប្រាសាទដើមចន្ទី និងនៅជុំវិញតួប៉មសំខាន់ N1 មានទំហំតូចៗប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ហើយម្យ៉ាង វិញទៀត សូម្បីតែឥដ្ឋដែលគេយកមកប្រើប្រាស់ក៏មានលក្ខណៈតូចជាងនិងខុសពីឥដ្ឋដែលប្រើប្រាស់ នៅស.វ.ទី៧ ដែរ។ លើសពីនេះទៀត នៅតួប៉ម N4 គេធ្លាប់រកឃើញផ្តែរទ្វារមួយដែលយកផ្តែរស.វ. ទី៧មកកាត់តម្រឹមឱ្យខ្លីប្រើប្រាស់ម្តងទៀតនៅស.វ.ទី១០ (រូបលេខ១០)។

ជារួមមក ប្រាសាទដើមចន្ទី ទំនងជាសំណង់ដែលសាងឡើងដំបូងចំនួនមួយតួប៉ម (តួប៉ម កណ្តាល) នៅស.វ.ទី៧ និងសង់បន្ថែមក្រោយចំនួនពីរតួប៉មទៀត (តួប៉មរណបសងខាង) ដើម្បីតម្កល់ ព្រះអាទិទេពសំខាន់ៗចំនួនបីអង្គនៃលទ្ធិព្រហ្មញ្ញសាសនា គឺព្រះព្រហ្ម ព្រះឥសូរ និងព្រះវិស្ណុ។ សំណង់ចំនួនបីក្នុងទម្រង់ជាត្រីមូតិទន្ទឹមគ្នារបៀបនេះនៅស.វ.ទី៧ គេមិននិយមឡើយ ដូចករណី ប្រាសាទដើមចន្ទីនេះស្រាប់ គឺគេទើបនឹងបន្ថែមនៅស.វ.ទី១០ ប៉ុណ្ណោះ។

<sup>៤</sup>Cœdès 1952: 33.



រូបលេខ១៖ ប្រាសាទដើមចន្ទី (មើលពីទិសខាងកើត)



រូបលេខ២៖ ប្រាសាទដើមចន្ទី (មើលពីទិសអាគ្នេយ៍)



រូបលេខ៣៖ ប្រាសាទដើមចន្ទី (មើលពីទិសខាងត្បូង)

អត្ថបទដោយ៖ ម៉ង់ វ៉ាលី



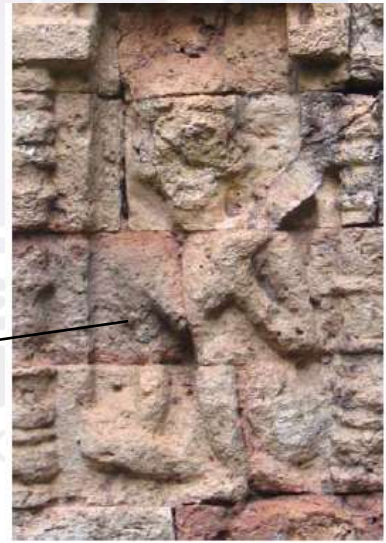
រូបលេខ២៖ ប្រាសាទដើមចន្ទន៍ (មើលពីទិសឦសាន)



រូបលេខ៤៖ ហោជាងនិងផ្តែរទ្វារធ្វើអំពីឥដ្ឋនៃប្រាសាទដើមចន្ទន៍



រូបលេខ៦៖ ចម្លាក់រូបជនបរទេសនៅលើប្រាសាទអណ្តែតនៃប្រាសាទដើមចន្ទន៍(មុខខាងត្បូងផ្នែកខាងកើត)



រូបលេខ៧៖ ចម្លាក់រូបសិ(?)នៅលើប្រាសាទអណ្តែតប្រាសាទដើមចន្ទន៍ (មុខខាងលិចផ្នែកខាងជើង)





រូបលេខ៨៖ ចម្លាក់រូបគ្រុឌនៅជ្រុងអាគ្នេយ៍នៃប្រាសាទដើមចន្ទន៍



រូបលេខ៩៖ ផ្តែរទ្វារប្រាសាទដើមចន្ទន៍ (សារមន្ទីរខេត្តកំពង់ធំ)



រូបលេខ១០៖ ផ្តែរទ្វារដែលគេកាត់តម្រឹមឱ្យខ្លីនៅស.វ.ទី១០ នៅតួប៉ម N4 (សាលពិពណ៌ សំបូរព្រៃគុក)

ឯកសារយោង

ហេង ពិភាល់

២០០៩, “ចម្លាក់រូបជនបរទេសនៅសម្បូរណ៍ព្រៃគុក”, កម្រងអត្ថបទភ្នំបណ្តាញព័ត៌មាន  
វប្បធម៌ខ្មែរ, លេខ ២ ភ្នំពេញ

Chen, Chanratana

2005-2006, “Etudes des palais volants dans l’art khmer préangkorien”, Diplôme de  
Master de recherché, Histoire et Archéologie de l’Asie du Sud-est Année, Paris.

Coedès, George

1952, *Inscription du Cambodge*, Vol IV, Hanoi.

